

光緒二十九年四月

朝鮮政略活歷叟

上海開明書店發行

朝鮮政界活歷史序

揭五洲之地圖。見夫色黯黯而欲變者。何國乎。曰朝鮮也。讀萬國之歷史。見夫勢岌岌而將危者。何國乎。曰朝鮮也。夫朝鮮之危殆。至於此極。世人鮮能道其原因。余也游歷其地。留心考察。探其病源。實係於朝臣之爭權。以致政界之腐敗。且其仕途。至複雜也。貴族世家。固不待言。下至宦寺掖庭。屠沽走狗。倘有一二技藝。或略通他國言語。則居高位。弄大權。而韓王不之顧。猶作孩兒之舉動。以電話恐嚇大臣。是砧以嬉。釜以游也。不亡何待。蓋聞子讀其史。常惕惕然曰。吾中國之政界。雖不若朝鮮之敗壞。然內治與外交。

則與朝鮮絕相似。因取其書譯之以餉世。爲吾國人之殷鑒焉。癸卯譯者識

朝鮮政界活歷史目次

總論

第一章 政權爭奪之由來

第二章 朝鮮之黨派

第三章 朝鮮之元老大臣

第四章 議政大臣略歷上

第五章 議政大臣略歷下

第六章 權臣李容翌之履歷與出身

第七章 李容翌之張權勢與被攻擊

第八章 李容翌之險迥及得韓皇之信寵

第九章 李容翌之政績與性情

第十章 宦寺之弄權

第十一章 掖庭之弄權

第十二章 宵小之弄權

目次終

朝鮮政界活歷史

總論

朝鮮政界腐敗極矣。考厥原因。皆由於貴族之爭政權。夫貴族而爭政權。勢不至互相軋轢。互相傾陷而不止。其已往者無論矣。第卽現在觀之。各大臣中。進身之路。至爲不齊。有因虛僞之告發而獲榮位者。有以權術而得信寵者。有以技藝而占勢力者。有夤緣內廷而得高官者。有依賄賂而購權勢者。一旦握有大權。則操縱惟我。黜陟惟我。故有朝一布衣而夕衣金紫者。有朝爲宰相而夕罹大辟者。廷臣之進退。惟視己之所愛憎。雖曰一人一身之得失。



而其影響於國政也實大。吁。朝鮮政界。不可問矣。

不啻惟是。其國自王公大臣。以至士庶。無不墨守舊規。牢不可破。倘驟語以改革政體。彼亦頑然不知。一任政體之敗壞而不顧。嗚呼。頑冥固陋。夫何至於此極耶。真所謂愛莫能助已。

政界如是。大臣如是。不足觀已。論者謂支那今日之現象。與朝鮮可同日而語。故先叙爭奪政權之根源。及階級黨派之流弊。與夫大臣之略歷。俾世人知韓國政界之一斑。然後述其事之關係於政界者。及其國人物之履歷。以資異日政變之考鏡。抑亦爲支那之殷鑒也已。

第一章 政權爭奪之由來

韓人之爭奪政權。出於生性。其萌芽則發於四百年前。當是之時。有沈宣謙者。（卽今元帥府總長沈相熏之先人）一日造某相邸。邸中有寢具焉。沈問曰。此何人所用于。某相答曰。兒輩之教讀金孝元所用者。夫金乃一介書生。身分固非沈之比。乃沈竟藉寢具之故。無理取鬧。大加凌辱於金。於是某相殊抱不平。彼此反目。遂依其居村。而分爲東西兩派。卒乃挾其私怨。而爭奪政權。終至流血乃止。斯卽政權爭奪史之肇端也。其後西派又分爲南北二派。東派亦分爲老少二派。此韓人今日家系之有老少南北區別之

所由來也。

老派之始祖。爲碩儒宋時烈。少派之始祖。乃宋時烈弟子尹極也。考其分派之故。蓋因距今三百年前。中國大舉攻韓。韓敗。李朝乞降。其時韓王竄南漢山。王子從二老臣避難於松都。二老臣者。卽尹極之父尹宣舉。及金尙容也。金尙容尋殉難死。尹宣舉獨逃歸。其妻以良人之不能殉難。爲人生之大辱。自刎而死。厥後尹極乞其師宋時烈。爲其父撰墓誌銘。時烈諾之。前段略加贊揚。而後段大貶之。尹極不懌。於是彼此互分黨派。時烈爲老派之長。其派中皆勢力重大。聲名顯揚者。尹極爲少派之長。率後進與之傾軋。至

南北黨派之爭。大都類此。北人中有惡漢李爾膽者。挾光海君而恣其威權。至僭王位而被誅戮。自是北人絕跡。而歷代中得權勢者。遂多爲老派之子孫。現今老派。尤見繁盛。而爲大臣者。亦多屬於老派。夫韓人生而卽有黨籍排擠爭奪之性。相習成風。倘非經大改革。則黨派之禍。恐始終固結不解矣。

第二章 朝鮮之黨派

韓人內部階級之制甚嚴。中人常人。分爲二班。一曰文班。一曰武班。文班皆華族占之。武班則不拘閥閱之人。惟有將略者。均可占之。故武班亞於文班一等。不得與皇族通婚姻。蓋文班近乎貴族。

武班近乎士族。而與皇族通婚姻者。多屬文班中之老派。如目下光州金郁鉉之長女。且有冊立爲皇后之說。卽因其階級最高故也。由是觀之。今之淳貴妃。畢竟無爲皇后之資格。故雖屢屢獻媚韓皇。而卒歸於失敗。中人又分爲二。一曰實中。一曰常中。實中不得爲大官顯職。卽最明達者。止爲協辦。或署理大臣而止。不得爲元老大臣也。常中則次於實中一級。如現任內藏院卿李容翌。有如彼之勢力與寵信。亦止爲署理大臣。其所以不能爲元老者。卽因士族之實中階級所限故也。常人又分平族賤族。平族卽所謂平民。其身分減於中人一等。賤族卽白丁。猶夫日本古昔穢多之

稱。蓋兩班之子。較庶出之子。尤爲卑賤。然是等之階級思想。卽橫行於該國政界內部之暗流。是故政變之起。皆此種思想。此種黨籍。爲之厲階也。

朝鮮乃君主專制之國。政權之根原。實在皇室。無論名門貴族。苟無皇室之聲援。亦須臾不能維持其勢力。又無論微官薄職。苟爲皇室所寵信。則其實權。且凌駕政務大臣而上之。此官制官職。所由有名無實者也。迨夫近年政權之根原。又分爲二大黨派。一爲東宮黨。一爲英親王黨。東宮黨中。以閔泳徽沈相薰閔泳韶金錫圭等爲首領。網羅一切之閔族。如喬木之世臣。舊家之子弟。皆隱

相附從。英親王黨中有李容復嚴俊源等羣小之輩。有寵幸有權力者。皆互相聯絡。而李根澤趙秉式尹容善等。亦互爲聲援而暗助之。近來推趙秉式尹容善二人爲首領。此二人者。雖未成黨派。然其形體。固已畢具矣。

兩派之發。觸機而發。觀夫去年聲討李容翌之事。即可瞭然。如册立新皇后之風聞。卽代表東宮黨之希望。而淳妃陞后。斡旋之反抗旗幟也。夫韓王乃勢力之根原。卓立於兩派之上。操縱生殺。惟我是視。而大臣中得韓帝之寵信。而獲有全權者。首推李容翊。而李容翊亦以此受全國之功。擊。而韓帝則熱心以庇護之。跡其所

以得此者。因其美貌妙齡。體格魁偉。所謂一柔媚男子故也。他若
閔景植李址鎔高義敬閔衡植閔商鎬閔泳旋玄尙健等。其得帝
寵而不衰者。亦以有此資格也。由是觀之。正直之儔。其不適爲韓
國大臣也明矣。其寵信之厚薄。則一視夫覲見次數之多寡爲斷。
故大官數百。日乘輿而入大內。以待召見之旨。而不蒙召見者。十
而七八。此等空歸之官。恒鼠眇深殿。歛歛嘆羨而已。彼蒙召見之
官。多行賄內監之人。故召見次數之多寡。又視乎行賄之厚薄。爲
等差也。

茲更概而言之。勢力之根原。雖在宮廷。然宮廷猶夫日本之議院。

政府則猶夫院外之團體。院外團體。無論有何等之勢力。亦不得占議院之一席。故無補於政治。而韓之政府。雖獲預聞議政。然大臣不得自由覲見宮廷。故不能率意設施。此其所以同耳。雖然亦有不同者。蓋覲見有發言權。固得表發其政治上之識見。然議院則以規則而獲發言權。此則一任帝意所左右已耳。且議院依多數而決定。此則依箇人而裁奪。亦最相異也。此中利弊。不待智者知之。嗚呼朝鮮乎。朝鮮乎。積弱極矣。而積弊猶如是其甚。國之不亡也幾希。

第三章 朝鮮之元老大臣

韓國元老大臣。凡有四人。第一爲金炳國。係安東金氏之後裔。字景用。號凝漁。老派中正一品貴族也。生於乙酉年七十九歲。其七世祖金昌集。官居議政首領大臣。後封爲忠獻公。祖名麟淳。父名洙根。吏尙判書堂之上官也。氏幼舉文科。拜成均館長侍教等職。歷任副學士直學士。及都令吏議、吏曹判書、兵曹判書、戶曹判書、惠堂、御將、訓將、弘提、奎提、左議政、領議政等官。終任奉朝賀。現已解組。居馬場里。

第二爲沈舜澤。係青松沈氏之後裔。字稚華。亦老派中正一品貴族也。生於甲申。今年八十歲。父名宜隣。祖名能岳。官居吏曹判書。

堂之上官。氏亦幼舉文科。經翰林玉堂泮長等官。歷任吏曹判書。兵曹判書。忠清道觀察使。左議政。領議政等官。後退隱在京。去年爲諸廷臣所推舉。聯名彈劾李容翊。願韓國舊制。凡元老有所奏聞。無不聽從。而今上獨不然。雖一時依從。而旋又開除李容翊一切處分。而任爲內藏院卿。故沈現復退隱。以養餘年。

第三爲趙秉世。字致顯。老派中正一品貴族也。生於丁亥。今年七十七歲。父名有純。官居縣監。祖名鎮永。進士出身。先代無甚著名之人。與趙秉式爲六代之從弟。年長而舉文科。遵例由玉堂承旨。泮長吏議等官。而泮升爲吏曹判書及左議政。現已退隱。於去年

彈劾李容翊事。與沈舜澤尹容善意見不同。退歸安山。其孫趙重穆。現爲支度協辦。第四。爲尹容善。字景圭。衆海平尹氏之後裔。而前宮內大臣尹用求派之分支也。祖父名敬烈。父名致秀。官居吏曹判書。後封爲文獻公。老派中正一品貴族也。生於己丑。今年七十五歲。例遵由文科玉堂承旨泮長吏議吏尙參判弘提閣學等官。洊升至支度大臣。又歷任議政大臣。去年之末。告老歸田。其孫尹德榮。嘗任京畿道觀察使。現爲英親王府之總辦。氏所以歸依於英親王黨者。由其孫之與有關係也。氏又長於奏議。故屢任議政大臣。其獻替於政治上者。蓋不遑枚舉也。

第四章 議政大臣畧歷上

韓國議政大官中。有議政李根命。叅政金奎弘。贊政內部大臣金疇鉉。贊政外部大臣趙秉式。贊政軍部大臣申箕善。贊政法部大臣李載克。贊政支度大臣金聲根。贊政學部大臣閔泳韶。贊政農商工部大臣閔種默。署理贊政宮內大理尹定求。贊政趙東潤。李敏承。李載崑。趙東冕。成岐。運權在衡。及參贊李容泰等。協辦則有宮內趙鼎九。內部李鳳來。外部李重夏。法部李基東。學部高永喜。軍部李漢英。支度部趙重穆。農商工部韓麟鎬等。餘如總務局長尹鎮祐。外部交涉局長李應翼。交涉局長丁大有等。則其末班也。

茲挨序揭其事略於左。並略加評論焉。

議政李根命字舜九。係興敏之第二子。爲老派中正一品貴族。生於庚子年六十四歲。爲全義李氏之後裔。而屬李正魯派之分支。世世以名家稱。其叔官居蔭判書。襲李時敏之家。遵例由文科玉堂及翰林泮長吏議海升至吏曹判。及大司憲。二三年前。嘗爲贊政內部大臣。頗有名望於兩班及儒林之間。今年正月二十一日。繼尹容善之後。爲議政大臣。封大匡輔國崇祿大夫。人皆詫爲異數。韓廷欲貸比欸。氏嘗竭力反抗。議論公明。而有識見。爲人貞廉。有文明之志。而不知文明之實。與城內之黨派。無甚關聯。

參政金奎弘。字華一。爲清風金氏之後裔。祖名東猷。官居蔭判書。外祖趙寅永。官居議政首領。父名學性。官居吏曹判書堂之上官。生於乙酉。年五十九歲。老派中從一品貴族也。幼舉文科。由玉堂及承旨泮長（卽成均館正主考）并吏議等官。歷任吏曹參判副學士。眞學士完伯（卽全羅道觀察使）農商工部大臣。及學部大臣等官。壬寅年洊升參政。有厚重君子之風。於政治上無功亦無過。蓋一庸人也。

贊政內部大臣金疇鉉。字景福。生父金在珩。官居參奉。養父金在顯。官居吏曹判書。老派中從一品貴族也。生於甲辰。今年六十歲。

遵例由文科玉堂承旨泮長。及吏議洵升參判。解組有年。去歲復舉爲內部大臣。嘗步李乾夏氏之後塵。嚮某郡守員缺。然無得賄之惡名。其性好善。而才能則無足觀者。

外部大臣趙秉式。字公訓。爲揚州趙氏之後裔。父官居猷淳縣監。妻父尹致定。官居吏曹判書。老派中從一品貴族也。生於壬辰。今年七十二歲。氏閱歷甚深。因元山禁米出口之事。得名於日本人間。性好進。而有權變。韓帝評之曰雨傘。取雨天則適用之義。現聞氏由外部大臣。調任西北鐵路總裁。亦時勢使然也。惜又去一賢外部大臣耳。

軍部大臣申箕善。字言汝。老派中從一品貴族也。生於辛亥。今年五十三歲。父名義朝。祖名喆顯。皆未仕。氏幼而好書。尤長於文。因舉文科。嘗官玉堂承旨參判。甲午以後。歷官軍部大臣。學部大臣。法部大臣。及贊政參政。今復爲軍部大臣。氏爲學部大臣時。嘗著一書。嘲洋教及洋人。語皆荒謬。於是大招各國駐韓公使。及各洋商之激怒。卒至一時革去學部大臣之職。顧內閣諸老輩中。極韓學之蘊奧者。當推氏爲第一。其所以至今日之地位者。亦由文學之精能所致。惜溺好漢學。頑固性成。無活潑開通之概。

法部大臣李載克。字致剛。禮尙判書孝靖君沆應之長子也。與興

宣大院君同宗系。老派中正二品皇族也。生於甲子。今年四十歲。舉文科後。由秘書侍郎侍讀洊升秘書院卿。後調任京畿道觀察使。復爲贊政大臣。去年繼李址鎔之後。爲法部大臣。考其爲人。乃一貴公子。獨惜其質美而學不足也。

第五章 議政大臣畧歷下

支度大臣金聲根。字仲遠。生於乙未。今年六十九歲。老派中從一品貴族也。其八世祖金尙容。官居右議政。殉難於江都。賜諡文忠公。列入四忠臣之一。父名蘊淳。官居蔭判書。氏舉文科。後歷官玉堂。泮長吏。議吏曹參判。及副學士。直學士等官。曾任全羅道監司。

弘提判書。去年舉爲參政。嘗繼李容翊爲支度大臣。當內閣之難局。屢擬解組未果。其生平徒好華麗。而實力則不足也。

學部大臣閔泳韶。字舜若。號琴來。老派中正一品貴族也。生於壬子。今年五十二歲。生父名吉鎬。官居蔭參判。養父名奎鎬。官居右議政。諡忠獻公。與閔泳翊閔泳旋及皇太子妃。爲再從兄弟。遵例舉文科。由翰林玉堂泮長吏議副學士吏曹參判吏曹判書。及兵學曹判書。而洊升惠堂。歷官經理使弘提奎提副將。去年簡爲內部大臣。與沈相熏閔泳渙互相聯絡。黨與最夥。在內廷雖無甚勢力。而於宮廷以外。儼然形成一大勢力。然頑冥固陋。本於生成。凡

遇一事。依違兩可。全無果決之才。而又內懷嫉妒。外務矜飾。其種種行爲。舉國人士。無不知之。嗚呼。以斯人而治國。欲國之不衰弱。其可得哉。其可得哉。

農商工部大臣閔種默。字立卿。爲驪興閔氏之後裔。生父名承世。養父名命世。少派中從一品士族也。生於乙未。今年六十九歲。前曾任文科玉堂承旨。通判長吏議吏曹參判兵曹判書弘提。及安撫使等官。甲午之役。韓皇遷宮。復登仕途。歷任學部支度部外部。及贊政等官。現爲農商工部大臣。其爲人也。優於文學。而好攬權。勢。其居心之奸險。可謂極矣。而又以國產狐媚外人。凡外人要球。

鐵路礦產林業等權利。無不許之。其賣國也。與支那當局諸大臣。毫無以異。世人評之曰。狐顏侏儒。豈過言哉。

署理宮內大臣尹定求。字士交。老派中從一品貴族也。生於辛丑。今年六十三歲。爲海平尹氏之後裔。父名會善。翼宗大王之外孫。而前宮內大臣尹用求之兄也。幼舉文科。歷官玉堂。承旨。副學士。宮內協辦。贊政等。嘗署理宮內府大臣。問其生平之所長。則除好善。厚重外。無所表見也。

贊政趙東潤。趙東冕。從堂兄弟也。潤父名寧夏。冕父名成夏。俱老派中從二品之貴族。潤字兩生。生於辛未。年三十三。冕字聖流。生

於丁卯年三十七。皆歷官文科翰林侍教。玉堂泮長吏議。及直學士。潤嘗任元帥府檢查局總長。及副將贊政等官。冕嘗官吏曹參判。京畿道觀察使。松都留守。江干留守。及前判書。二人皆統絳子弟。徒襲父兄之餘蔭。以登仕版已耳。

贊政李敏承。世以戎馬傳家。亦老派也。爲近時最擅權勢。李根澤之生父。其實歷詳於李根澤文中。

贊政成歧運。字鳳瑞。生於昌寧。家勢不顯。父名義盛。歷代無出仕者。氏爲老派。中正二品之士族。年五十七歲。歷官文科玉堂。及承旨。後又簡放駐日本公使。并駐清國公使。又嘗官宮內協辦。鐵路

局總裁。及贊政等。蓋一文學之人也。

贊政權在衡。爲世族之庶子。生於癸丑年三十九歲。亦老派中之人也。祖父之名均未詳。爲都元帥權懷十世之庶孫。年二十一歲。爲外衙門主事。繼爲金山港監理書記官。嘗官壯衛營文案處內務參書官。承旨。漢城府尹。內閣總書。軍部協辦。及法部協辦。并參贊贊政等職。後轉任農商工部大臣。法部大臣。甲午之役以後。官階疊進。歷任事務官。其爲人也。通達諳練。克勤厥職。且能操日本語。不若其他大臣之類多昏昧。是韓國大臣中之錚錚者也。

贊政李載崐字士玉。老派中正二品皇族也。南延君之孫。慎應之

子。興定君之猶子。南大臣李載克之從弟。生於己未年三十九歲。由文科玉堂。及承旨。洵升法部協辦學部協辦並贊政等官。內大臣李載丸。字舜七。老派中從一品皇族也。父名最應。爲興宣大院君之弟。當今皇帝之從堂弟也。氏生於乙卯年四十九歲。由文科翰林副學吏議吏曹參判。及弘提。而洵升宮內府內大臣。且封爲完順君。

議政府參贊李容泰。字景道。老派中從二品貴族也。父名秉路。與閔泳詰爲姻戚。生於甲寅年五十歲。歷官府使文科玉堂直閣士承旨。及大邱郡守。嘗暴斂郡中人民之貨財。直及於慶尙全道。至

民人喧囂不服。釀成東學黨之亂。卽避難梓里。事平。復蚤緣而出。爲特進官。後簡爲駐日欽使。尙未赴任。復升調平理院長。性好武斷。有當事猛進之風。曩者韓皇避難俄國使館時。嘗首先奏請回轡。韓廷聘用日本加藤君爲顧問時。氏先則竭力抗議。未幾復表同情。又氏嘗鑽營大臣之職。未償厥願。就此數事觀之。其爲人之大概可知矣。

第六章 權臣李容翊之履歷與出身

內藏院卿李容翊者。現今韓國之第一人物也。字公弼。生於甲寅年五十歲。咸鏡道人。父名秉毅。官居縣監。嘗自稱爲桓祖王子。完

豐君第十七世之孫。然其真僞。未由確知。蓋咸鏡道中。並無李姓者。當年太祖李成桂。起於咸鏡道。一統韓國。其時同族悉赴京師。皆登顯職。有一圉人李姓者。亦封爲忠清道之清風派。今之清風李氏。卽其子孫。（當年太祖曾有遺訓曰。咸鏡道之人。毋授以大官。然其同族皆受封賞矣。）然則李谷翊之稱爲咸鏡道李姓者。實欺人之語也。故韓國人士。有謂李爲一白丁者。有謂李爲籍隸中人者。衆論紛紛。莫衷一是。及今察之。則李乃一鄉井常人。其族人多執採金之業者也。

氏年甫弱冠。舉爲德大。（韓國俗稱礦夫什長爲德大。）任事數

年復舉爲販賣金地委員。在職以節約稱。往返京都毫無所私。僅沾餘潤而已。在京都時。朝夕饕殮。皆自執爨。暇則輔翼同道。營疏水業。故雖今日尊貴達於極點。而國人尙以脚夫水夫等綽號。戲呼之焉。

在京都時。假寓於某宮女之宅。宮女貌不甚美。未邀天寵。其在宮中。僅掌掃除花園之役。嘗以宮廷情狀語李。李聞之。始知王室之華麗。大臣之尊貴。至於此極。於是乎歎之羨之。而青雲之念。勃然生矣。爰乃商諸宮女。願以所管之金地。售於他人。卽以所得之價值。獻於韓王。以求顯貴。宮女僞諾之。取其金。與同伴四五人瓜分。

之。佯告之曰。已代獻帝后兩陛下。兩陛下欣喜之至。行將以顯官授爾矣。李聞之。亦深信而不之疑。

宮女自得李容翊私金之後。心常不忍。遂於韓王之前。言李之堅忍正直。韓王聽其言。遂簡李爲判官。夫判官之職。無俸祿。是有名無實之官也。然李得之。適足爲運動之機器。由是得與士人相周旋矣。夫以李出身微賤。一旦得官。顯揚其姓名。亦可謂無量之榮耀。當是之時。李之得意。必較現今之內藏院卿。爲尤甚也。

未幾。謫歸梓里。都人見之。無不警曰。彼儼然一官也。咸欲與之周旋。與之親暱。其族中之人。莫不罄其財產。助爲夤緣之資。李於是

復擁厚資。向京都而發軔矣。

比入京都。旦夕營謀。遂漸爲閔妃所知。得出入諸顯官之門。爲閔泳翊之門下士。壬午歲。李年二十八。卽簡爲郡守。自此之後。歷仕端川陽城北青永興江界等處。繼又被舉爲南兵使。秋毫無私。頗著治績。惟一意獻金於韓王。以裕其內帑而已。夫李生平運動法之最得力者。惟此獻金一事。而韓王信任之永遠不渝者。亦惟此獻金之故。嗚呼。君若臣均如是。韓國其殆矣。

第七章 李容翊之張權勢與被攻擊

甲午以前。李之勢力未張。聲名未著。而人亦不甚留意。迨甲午後。

李之權勢始張。其張也如風起濤湧。莫之能禦。卽有攻擊之者。亦僅如抽刀割影。影固依然。今請論其權勢之所由張。

甲午之役。韓王避難於俄使館。其通譯俄語者。咸鏡道人金鴻陸也。金自爲通譯以來。朝廷實權。悉歸掌握。勢力日大。名望日隆。而咸鏡道出身之各官。無不欲爲其門下士。咸趨承恐後。日伺其門。仰其鼻息。而李亦以同鄉之故。得出入於金氏之門。遂蚤緣而爲內藏司長。以主司宮內府會計。此李容翊權勢之濫觴也。

當斯時也。金之勢力。大莫與京。而李亦欲張其權勢。思廷臣之中。惟金爲愈已。又以事與金不洽。於是乎謀陷害之。嘗面奏韓王曰。

鄙陋如金鴻陸。當速排斥。夫李始則藉金而蚤緣一官。終則因欲握政權。而謀陷金。其居心不亦險哉。金既去。李復與玄興譯互爭權勢。夫玄興譯爲閔妃所寵者也。李與之爭內藏司長之職。其職卒爲李所得。而玄興譯竟退隱於宮廷。於是李之權勢盛矣。然而權勢愈盛。側目愈多也。

迨夫丁酉之歲。民論沸騰。有獨立協會者。見政界之腐敗。廷臣之中。無非好攬權勢。互相爭競。互相傾軋者。乃出而攻擊政府諸人。（金鴻陸亦在攻擊之列）而惡李爲尤甚。李恐有不利。思避其鋒。遂逃出宮中。避難於日人鮎貝房之進之家。凡二旬餘。潛歸本

國。避居於景福宮左近某洋人旅館之中。嗚呼炙手可熱之李容翊。亦有踉蹌之一日耶。乃有朝廷顧問官美國人利斬脫氏者。謂李亦一幹員。當保護之。於是徧尋通西語者。達其意於李。誰知能通西語之人。皆爲獨立協會之會員。故彼此隱情。不能相通。既久。遂訪知獨立協會會員。有一能通西語。家計蕭條。號爲債鬼者。利斬脫氏聞之。特造其門。囑以番佛三百尊。且保爲外部繙譯官。債鬼感其美意。時相過從。而李之消息遂通。僅一星期間。彼此意見愈明。於是債鬼深信李容翊之有爲。反謂獨立協會爲不足恃。遂秘密以幹旋其事。未幾獨立協會。竟爲其所解散。而李容翊亦竟

復內藏司之職。而又操絕大之權勢矣。利斬脫氏。乃以其功聞於韓王。而債鬼竟由外部調爲宮內府大臣。於是李與債鬼交情日篤。至今不渝焉。噫債鬼何人。卽今日宮內府繙譯局長名玄尙健者是已。

第八章 李咨翊之險運及得韓皇之信寵

丁斯時也。李載純爲宮內大臣。閔泳綾爲支度部大臣。而內藏司不過爲宮內省之一局。至有事時。若無大臣之調印。不能奉行。然李尙一意逢迎君上。爰圖國帑之增裕。復將典圜局收入掌中。由是藉帝寵之日隆。而與李載純閔泳綾之交情。日以疏矣。

是時李嘗兩遇刺客。一持日本刀。在西大門內伺之。一持手鎗。在其宅前伺之。而卒皆幸免。夫刺客誰所指使乎。則前者安調壽之所使。後者閔泳綺之所使也。夫安閔二人。力量才幹。不在李氏之下。而閔所司之內藏司長。及典圖局之職。竟爲李氏所奪。且調任爲咸鏡道之觀察使。不許覲見天顏。其後安調壽又因事逃難。竟至戕身刑場。而閔亦交地方官嚴加管束。至易名爲閔泳璘。而退隱於山林。於是正權全歸李氏一人掌中。而內藏司之官制。於焉改爲內藏院中獨立之衙門。不受宮內大臣之箝制矣。與李抗衡者。雖有老輩趙秉式。然極頑固。而不知時務。餘如李根澤。亦唯汲

汲焉以求權勢。而不知權勢之根源。在於韓王。權勢之門徑。在於寵愛也。夫李既爲韓皇所寵。故實權悉爲彼一人所左右也。

李之官職。兼有參政監督金礦監理大隊長典圖局署理支度大臣等。大小凡十四差缺。而彼心尤未饜。無端而與宮中大臣姜錫鎬相軋轢。夫姜爲內官。曩者韓皇播遷俄使館時。實由姜所斡旋。誠韓皇悲慘歷史中第一功臣也。姜之與李。初亦交誼甚篤。後有嚴尙宮者。大妬李氏。姜遂與爲聲援。與李互相軋轢。追考其故。蓋因帝寵日隆。致生嫉妬也。李於是數月之間。未得召見。權勢殆將墮地。嗣李又與河尙宮之弟仁川監理河相驥。大起爭端。亦數十

日未得召見。去年之杪。復爲元老大臣士庶總長等。聯名彈劾。然究以寵信彌篤。未幾卽開除任內一切處分。復簡爲內藏院卿大隊長參領。且兼管典圖局及金礦等事務。威權赫赫。又爲政治上第一流之勢力家矣。

第九章 李容翊之政績與性情

李氏之在職也。雖忠於君。究皆罔氏之事。其政績厥有五端。計其忠君者一。其稍益於民者一。其害民者三。忠君者何。卽韓王由俄使館回鑾時。李與有力者是也。稍益於民者何。卽國內飢饉。采辦安南米。以賑飢荒。裁撤兵餉。以節糜餉是也。其害民者何。甲午之

歲宮內府所屬屯田。授與人民。而李出而奪之。使仍歸宮內府之
所屬。由是八道人民。怨恨叢集於李之一身。其害民一也。濫發白
銅幣。市面爲之蕭索。生民困苦。至今猶受其流毒。雖於韓廷財政
之窮乏。竭力維持。得以免借外債。然而民生困矣。其害民二也。爲
某國人所佔之松都紅參業。而以京畿道之漁業易之。使歸宮內
府之專屬。每歲進款可得百萬。而不顧生民之失產。其害民三也。
其外交亦有五端。擬由法國貸入巨款。一也。設西北鐵路局。聘法
人爲局長。約由法國購入鐵路各材料。二也。設玻璃製造廠。聘俄
人技師數人。三也。將京畿道之漁業權。許與日人。而將松都之紅

參探掘權收回。四也。設織造局。聘俄人爲技師。五也。若夫自國際間之交情而論。則李喜親俄法兩國。最好與兩國之人。互相周旋。由其天性而論。則果敢獨裁。除韓皇之外。目中無俄法。無日英。無人民。無元老。且冷於世道。乏於報恩之性情。有口腹之嗜好。喜華麗之衣冠。而用度則又頗能節約。若自其將來命運言之。倘日後政變再起。恐終不免於流血。此韓國政權史家之所豫言也。

第十章 宣寺之弄權

政權既屬於韓皇。故不免寵臣如鯽之弊。且內監宮女。日夕侍於皇側。尤爲政治上之一大魔力。良可慨已。其國內監中。最有權力

者。共有八人。卽姜錫鎬。羅世煥。金錫泰。金炳奎。高廷翼。李裕泰。金漢宗。樸燾。鎬等是也。之數人者。富力勢力。兼而有之。韓皇之侍奉官。李裕鼎。韓瑛。錫金重。錫楊濟。基金錫勳。李煨。鼎金義。明李用善。及皇太子之侍奉官。金圭復等。其權勢反在彼等之下。至欲通聲氣於皇前。而內監中。尤以金漢宗。羅世煥兩人。爲最捷徑云。

朝鮮之內監。亦皆自幼割去生殖器。凡爲此者。大都八道馬骨地方之人。有具姓。襲申內監者。有高姓。襲羅內監者。而金漢宗之家。則唯有八道之金姓中。擇人相續。自餘內監姓氏。不能悉詳。如閱閱高貴之兩班。皆恥與彼等爲伍。不相往來。故內監概不推重兩

班於韓王。現今兩班之子弟。日益疎於宮廷。至常人族中。奸黠之徒。則殊熱心於宮廷。蓋內監與有力焉。夫其國內監無閱閣之裔。而內監之勳級。則大莫與京。卽正一品從一品。亦尋常之事也。日本某紳士。嘗官其國正二品參政大臣之職。一日易韓裝。赴宮廷之宴。與各內監互通名刺。見內監之官位。均高於己。因之吃驚者再。

內監中最出人頭地者。推姜錫鎬。姜最工獻媚。甲午之役。韓皇播遷俄國使館之內。姜日夕侍於皇前。百端慰藉。當彈丸如雨。岌岌危殆之秋。姜尙時時獻佳餚美果於韓皇。凡有所諭。莫不奔走恐

後。故韓皇還宮之後。姜之勢力。遂有睥睨宮廷之概。又姜往往與李容翊相衝突。後因所管濬源殿。忽肇焚如。宮廷財寶。全歸灰燼。因而獲譴。勢力衰替。然今日又因獻媚淳貴妃之故。在內廷之勢力。復居各內監之上矣。

第十一章 掖庭之弄權

其國以掖庭之故。而獲私寵者。有淳貴妃之弟嚴俊源。淳貴妃之外從弟李容復。李容世。淳貴妃之從弟嚴柱。益嚴相益。侍女申尙宮之弟申錫賢。安尙宮之姪安學柱。河尙宮之弟河相驥等。外如安尙宮之姪安琦鉉。現爲仁川監理。某尙宮之戚族李周鉉。玄尙

健。及淳貴妃之戚族樸昌善張俊遠金永振等。皆係常人之族中。以外戚故。而獲寵信也。

掖庭中推嚴俊源最有勢力。嚴爲常人之族。嘗官陸軍參領。及前軍部協辦。查嚴距今十年之前。實一娼婦之夫。時常應客之召。隨婦而往。擊鼓唱歌。以侑主人之觴。該娼婦名寶女。（今已物故）色美善歌。嚴今日富裕兼人。終日花天酒地者。蓋由於彼時習慣也。去年在軍部協辦任時。嘗遭兵士毆打。至掩袂而泣。其懦弱可想已。又嚴嘗奉淳妃之命。詣東門外元興寺拈香。元興寺者。爲求英親王之幸福而敕建者也。嚴胸無點墨。且無膽識。其侍淳妃也。

戰戰兢兢。唯恐受責。惟欲通淳妃之門者。以嚴爲第一捷徑。因嚴爲淳妃之弟也。其人質性闌闊。弟嚴相益及李容復。往往翼助其勢力。故近來漸露頭角。非復曩者烏龜之身分矣。至名士李根澤。能得淳妃之寵者。亦嚴之力居多。考英親王之外戚嚴家。素乏才學之人。稍有遠謀者。惟嚴相益李容復二人。現相益已爲砲工局長矣。自餘掖庭中河相驥。現爲仁川監理。有小名士之風。往往假其姊尙宮之威。以壓李容翊等。又安學柱者。略有才識。今爲郡守。要而論之。該國內監掖庭。多爲卑鄙之徒。視賄賂爲性命。實爲妨害大政之一大魔力。殊可慨也。

第十二章 宵小之弄權

抑辱天寵者。不止內監掖庭而已。又有以法術受寵者。如閔康鎬、崔秉周、金興泳三人。則以膂力受寵。（閔自稱可力敵十人）具李淳。則以長於風鑑得寵。（韓人謂彼相法如神）鄭煥德則以卜筮得寵。韓皇有事。必請筮焉。以上五人。俱寒賤士族也。

又有以技藝得寵者。如高永喜之子高義敬與吳仁澤。皆以英語得寵。李圭瓚。則以電話技藝得寵。韓皇嘗以電話戲驚各大官。或相戲言。李皆侍坐。輔其運機。致近時內廷卑賤之輩。輒利用韓皇之電話。而欺罔大官。騙取財寶。弊竇百出。蓋文明之具。用諸文明

之國。則百利俱興。而用諸野蠻之國。則百弊叢集。觀此亦可以概其餘矣。第此事李之與聞與否。則未從揣知也。又李寅榮以法語得寵。寅榮亦常人之族。職居從二品。無黨籍。其先世之名。不能詳悉。惟知李初備於法人厨司之家。後解法語。充當通譯。繼而該厨司致富。李亦隨而漸露頭角。甲午之歲。因略通法語故。擢爲外部主事。後又轉任經理局長。及平理院判事。并西北鐵路局長。現署理西北鐵路局總裁。局中人員。多引用其門下士。恒倚法人之勢力。謀爲不軌。且爲李容翊之心腹。其兄李健榮。亦因弟蒙寵之故。擢爲支度司稅司長副領。昆仲俱畧有才識云。

又有以惡德或小勇小策等。而受寵者。有李裕寅、李學均、李基東、崔榮夏、李昌九、洪鍾宇、李鳳來、吉永洙、洪泰潤等。李裕寅、洪鍾宇。屬於惡德。李學均、李昌九、吉永洙。屬於小勇。餘皆屬於小策士。李裕寅。從一品士族。現爲平理院長。嘗慘殺安馴壽者。洪鍾宇。從二品士族。嘗誘殺金玉均。其惡逆無道。爲世人所共知。李學均。爲從二品中人。官居侍衛聯隊長。陸軍參將。當王妃歿後。已故之金宏集。爲內閣時。李嘗逞逆謀。冀奪君位。一夜襲擊景福宮。幸而事敗。處以流徙之罪。所謂十一月二十八日之事變是也。李當時僅爲小隊長。後迭昇進。而至今日之地位。

又有李基東。字良信。從二品士族也。生於丙辰。今年四十八歲。自稱曰南人之黨籍。父名李夏燮。其先世亦無從詳悉。氏年二十七歲。卽舉武科。爲營將。後歷官侍從。刑事局長。參領副領。及農商工部協辦。今爲法部協辦。人多以當代名士稱之。七年前獨立協會。起興時。氏曾親立皇國協會。以反抗之。獨立協會。因是而亡。而氏則因此有功。擢爲刑事局長。閔泳綺爲外部大臣時。氏嘗爲其幕僚。多所畫策。累進至農部協辦。後泳綺獲咎。交地方官嚴加管束。氏遂藉閔泳韶等之力。爲法部協辦。近來又調停於梟獍不若之李容翊。李根澤之間。且出入閔泳璇之門。依璇之力。而使兩李和

洽。如近來韓貸比款之事有成者。亦小策士李基東幹旋之所致也。

又崔榮夏。去年十二月。自外部協辦。調任鐵道院監督者。亦以韓貸法款之成。而有以致之。接崔職居從二品。實一寒微之士族。又李昌九。爲從二品賤族。嘗官平壤兵大隊長。又李鳳來。字敬會。爲從二品常人。生於丁巳。今年四十七歲。其祖先不能詳。黨籍亦無所屬。由武科五衛將之微職。充侍從秘書丞典膳司長。後升爲漢城判尹。現爲內部協辦。蓋係淳妃之所援引。而內監姜錫鎬之所用也。又宮中濬源殿。係歸姜所監督。姜使鳳來當守衛之任。去年

因肇火災獲咎。處以流刑。然卒以蚤緣之故。邀免。又李鳳來近爲內部協辦。嘗鬻郡守多缺。緣是致富。要而言之。是等之受天寵者。不顧廉耻。唯汲汲於得權勢。故其所爲。不外收賄鬻官。爭權等事。凡所以腐敗國家之種子。莫不竭力布之。於慶運宮內。百鬼橫行。皆此輩爲之。爲鬼爲蜮。不可思議。韓國之改新。真不可望矣。

光緒二十九年三月二十日印刷
光緒二十九年四月初一日發行

(定價大洋二角)



著者

日本中島生

譯者

中國益聞子

印刷所

公利活版所

總發行所

作新社圖書局

開明書店

#17
500022